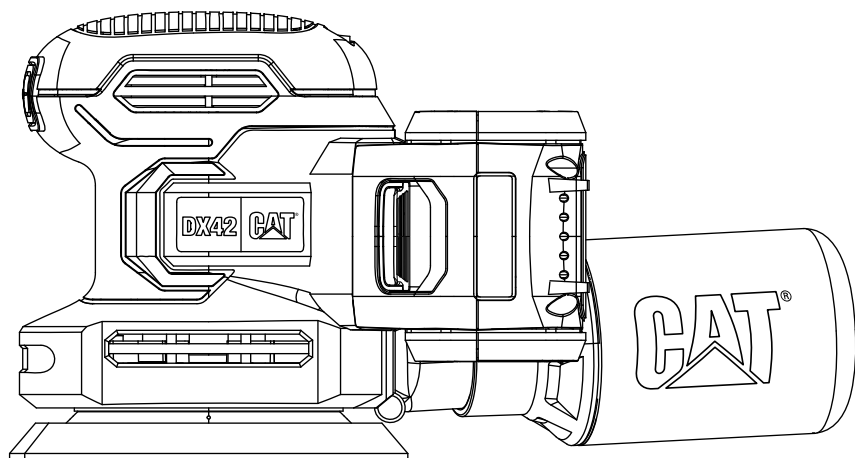


CAT[®]



18V

DX42 DX42B



5 IN. CORDLESS RANDOM ORBIT SANDER

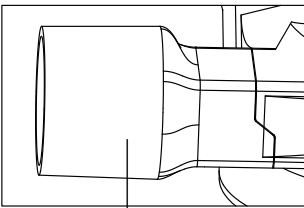
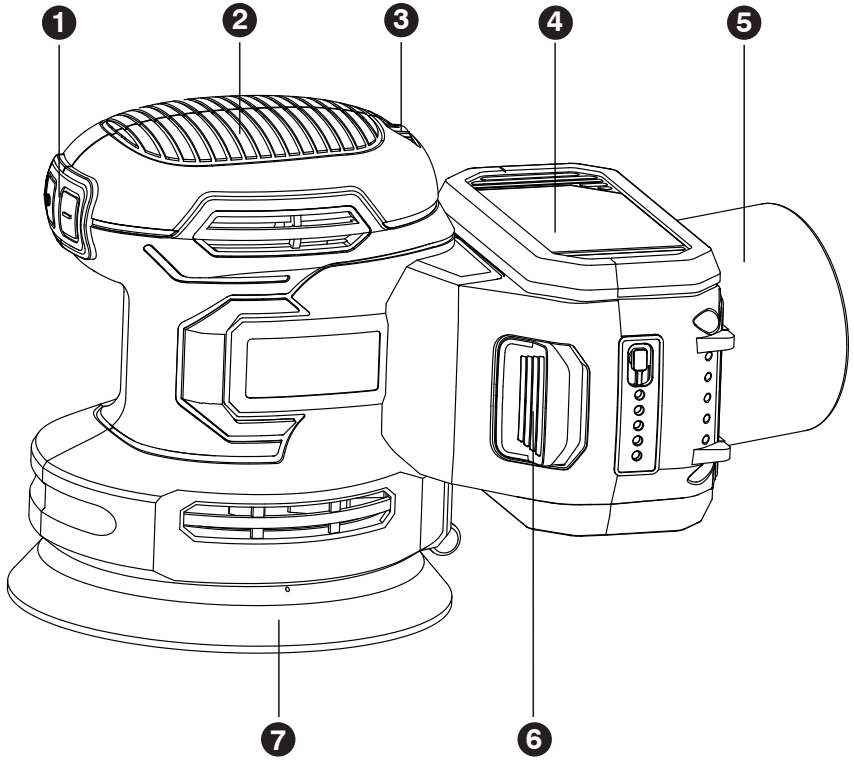
EN P04

5 IN. PONCEUSE ORIBITALE ALÉATOIRE SANS FIL

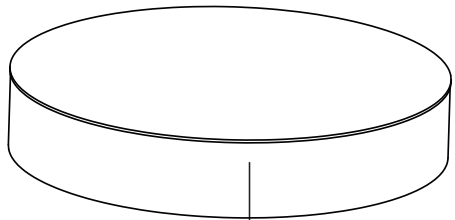
FR P11

LIJADORA ORBITAL ALEATORIA DE 125 MM SIN CABLE

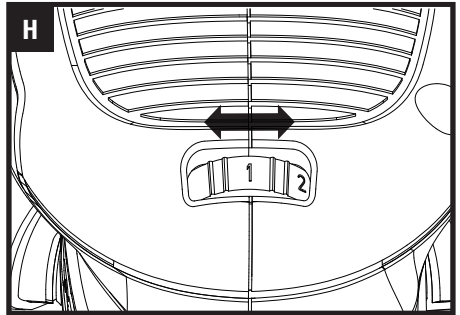
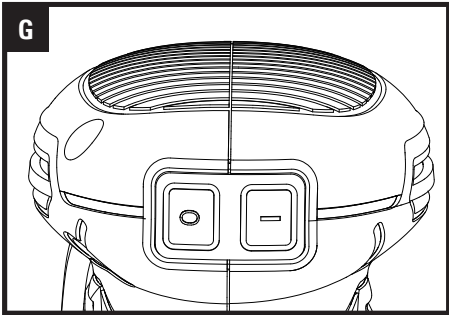
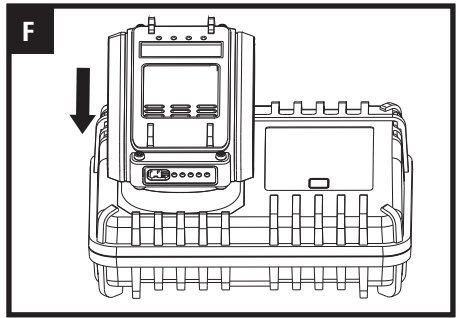
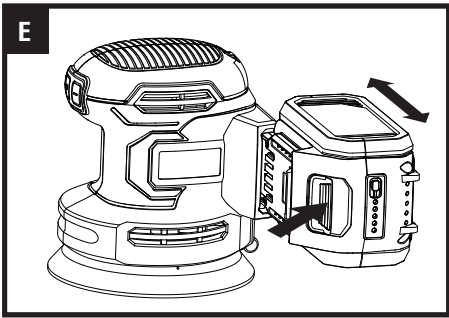
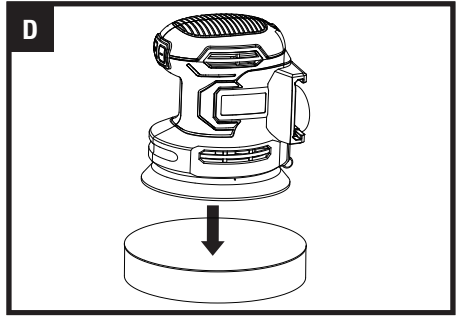
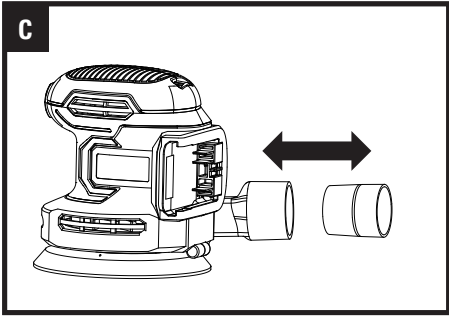
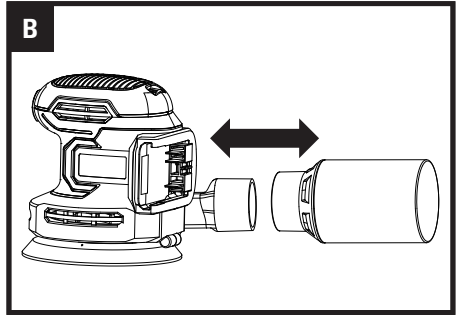
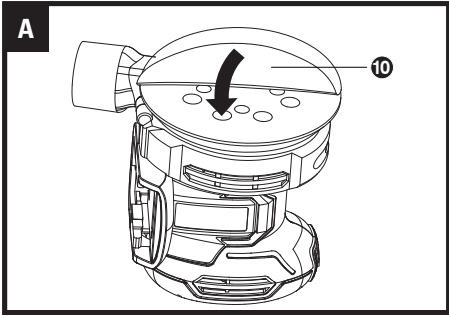
ES P18



8



9




COMPONENT LIST

1. ON/OFF SWITCH
2. HAND GRIP AREA
3. VARIABLE SPEED CONTROL
4. BATTERY PACK(DXB4)*
5. DUST BAG
6. BATTERY PACK RELEASE BUTTON*
7. BASE PLATE
8. VACUUM ADAPTOR
9. POLISHING PAD
10. SANDING PAPER (SEE FIG. A)


*Not all the accessories illustrated or described are included in standard delivery.

PRODUCT SAFETY


 **WARNING:** Some dust created by power sanding, sawing, grinding, drilling and other construction activities contains chemicals known to the State of California to cause cancer, birth defects or other reproductive harm. Some examples of these chemicals are:

- Lead from lead-based paints;
- Crystalline silica from bricks and cement and other masonry products;
- Arsenic and chromium from chemically-treated lumber.

Your risk from these exposures varies, depending on how often you do this type of work. To reduce your exposure to these chemicals: work in a well ventilated area, and work with approved safety equipment, such as those dust masks that are specially designed to filter out microscopic particles.

 **WARNING:** This product can expose you to chemicals including lead and Di(2-ethylhexyl) phthalate (DEHP) which are known to the State of California to cause cancer and birth defects or other reproductive harm. For more information go to www.P65Warnings.ca.gov.

GENERAL POWER TOOL SAFETY WARNINGS

 **WARNING!** Read all safety warnings, instructions, illustrations and specifications provided with this power tool. Failure to follow all instructions listed below may result in electric shock, fire and/or serious injury.

Save all warnings and instructions for future reference.

The term "power tool" in the warnings refers to your mains-operated (corded) power tool or battery-operated (cordless) power tool.

1. WORK AREA SAFETY

- a) Keep work area clean and well lit. Cluttered or dark areas invite accidents.
- b) Do not operate power tools in explosive atmospheres, such as in the presence of flammable liquids, gases or dust. Power tools create sparks which may ignite the dust or fumes.
- c) Keep children and bystanders away while operating a power tool. Distractions can cause you to lose control.

2. ELECTRICAL SAFETY

- a) Power tool plugs must match the outlet. Never modify the plug in any way. Do not use any adapter plugs with earthed (grounded) power tools. Unmodified plugs and matching outlets will reduce risk of electric shock.
- b) Avoid body contact with earthed or grounded surfaces, such as pipes, radiators, ranges and refrigerators. There is an increased risk of electric shock if your body is earthed or grounded.
- c) Do not expose power tools to rain or wet conditions. Water entering a power tool will increase the risk of electric shock.
- d) Do not abuse the cord. Never use the cord for carrying, pulling or unplugging the power tool. Keep cord away from heat, oil, sharp edges or moving parts. Damaged or entangled cords increase the risk of electric shock.

- e) **When operating a power tool outdoors, use an extension cord suitable for outdoor use.** *Use of a cord suitable for outdoor use reduces the risk of electric shock.*
- f) **If operating a power tool in a damp location is unavoidable, use a residual current device (RCD) protected supply.** *Use of an RCD reduces the risk of electric shock.*

3. PERSONAL SAFETY

- a) **Stay alert, watch what you are doing and use common sense when operating a power tool. Do not use a power tool while you are tired or under the influence of drugs, alcohol or medication.** *A moment of inattention while operating power tools may result in serious personal injury.*
- b) **Use personal protective equipment. Always wear eye protection.** *Protective equipment such as dust mask, non-skid safety shoes, hard hat, or hearing protection used for appropriate conditions will reduce personal injuries.*
- c) **Prevent unintentional starting. Ensure the switch is in the off-position before connecting to power source and/or battery pack, picking up or carrying the tool.** *Carrying power tools with your finger on the switch or energising power tools that have the switch on invites accidents.*
- d) **Remove any adjusting key or wrench before turning the power tool on.** *A wrench or a key left attached to a rotating part of the power tool may result in personal injury.*
- e) **Do not overreach. Keep proper footing and balance at all times.** *This enables better control of the power tool in unexpected situations.*
- f) **Dress properly. Do not wear loose clothing or jewelry. Keep your hair, clothing and gloves away from moving parts.** *Loose clothes, jewelry or long hair can be caught in moving parts.*
- g) **If devices are provided for the connection of dust extraction and collection facilities, ensure these are connected and properly used.** *Use of dust collection can reduce dust-related hazards.*
- h) **Do not let familiarity gained from frequent use of tools allow you to become complacent and ignore tool safety principles.** *A careless action can cause severe injury within a fraction of a second.*

4. POWER TOOL USE AND CARE

- a) **Do not force the power tool. Use the correct power tool for your application.** *The correct power tool will do the job better and safer at the rate for which it was designed.*
- b) **Do not use the power tool if the switch does not turn it on and off.** *Any power tool that cannot be*

controlled with the switch is dangerous and must be repaired.

- c) **Disconnect the plug from the power source and/ or remove the battery pack, if detachable, from the power tool before making any adjustments, changing accessories, or storing power tools.** *Such preventive safety measures reduce the risk of starting the power tool accidentally.*
- d) **Store idle power tools out of the reach of children and do not allow persons unfamiliar with the power tool or these instructions to operate the power tool.** *Power tools are dangerous in the hands of untrained users.*
- e) **Maintain power tools and accessories. Check for misalignment or binding of moving parts, breakage of parts and any other condition that may affect the power tool's operation. If damaged, have the power tool repaired before use.** *Many accidents are caused by poorly maintained power tools.*
- f) **Keep cutting tools sharp and clean.** *Properly maintained cutting tools with sharp cutting edges are less likely to bind and are easier to control.*
- g) **Use the power tool, accessories and tool bits etc. in accordance with these instructions, taking into account the working conditions and the work to be performed.** *Use of the power tool for operations different from those intended could result in a hazardous situation.*
- h) **Keep handles and grasping surfaces dry, clean and free from oil and grease.** *Slippery handles and grasping surfaces do not allow for safe handling and control of the tool in unexpected situations.*

5. BATTERY TOOL USE AND CARE

- a) **Recharge only with the charger specified by the manufacturer.** *A charger that is suitable for one type of battery pack may create a risk of fire when used with another battery pack.*
- b) **Use power tools only with specifically designated battery packs.** *Use of any other battery packs may create a risk of injury and fire.*
- c) **When battery pack is not in use, keep it away from other metal objects, like paper clips, coins, keys, nails, screws or other small metal objects, that can make a connection from one terminal to another.** *Shorting the battery terminals together may cause burns or a fire.*
- d) **Under abusive conditions, liquid may be ejected from the battery; avoid contact. If contact accidentally occurs, flush with water. If liquid contacts eyes, additionally seek medical help.** *Liquid ejected from the battery may cause irritation or burns.*

- e) **Do not use a battery pack or tool that is damaged or modified.** *Damaged or modified batteries may exhibit unpredictable behaviour resulting in fire, explosion or risk of injury.*
 - f) **Do not expose a battery pack or tool to fire or excessive temperature.** *Exposure to fire or temperature above 265°F (130 °C) may cause explosion.*
 - g) **Follow all charging instructions and do not charge the battery pack or tool outside the temperature range specified in the instructions.** *Charging improperly or at temperatures outside the specified range may damage the battery and increase the risk of fire.*
6. **SERVICE**
- a) **Have your power tool serviced by a qualified repair person using only identical replacement parts.** *This will ensure that the safety of the power tool is maintained.*
 - b) **Never service damaged battery packs.** *Service of battery packs should only be performed by the manufacturer or authorized service providers.*

- i) **Keep battery pack out of the reach of children.**
- j) **Seek medical advice immediately if a cell or battery has been swallowed.**
- k) **Always purchase the battery pack recommended by the device manufacturer for the equipment.**
- l) **Keep battery pack clean and dry.**
- m) **Wipe the battery pack terminals with a clean dry cloth if they become dirty.**
- n) **Battery pack needs to be charged before use.** **Always use the correct charger and refer to the manufacturer's instructions or equipment manual for proper charging instructions.**
- o) **Do not leave battery pack on prolonged charge when not in use.**
- p) **After extended periods of storage, it may be necessary to charge and discharge the battery pack several times to obtain maximum performance.**
- q) **Recharge only with the charger specified by Cat®.** **Do not use any charger other than that specifically provided for use with the equipment.**
- r) **Retain the original product literature for future reference.**
- s) **Use only the battery pack in the application for which it was intended.**
- t) **Remove the battery pack from the equipment when not in use.**
- u) **Dispose of properly.**
- v) **Do not mix cells of different manufacture, capacity, size or type within a device.**

SAFETY WARNINGS FOR BATTERY PACK

- a) **Do not dismantle, open or shred battery pack.**
- b) **Do not expose battery pack to heat or fire. Avoid storage in direct sunlight.**
- c) **Do not short-circuit a battery pack. Do not store battery packs haphazardly in a box or drawer where they may short-circuit each other or be short-circuited by other metal objects. When battery pack is not in use, keep it away from other metal objects, like paper clips, coins, keys, nails, screws or other small metal objects, that can make a connection from one terminal to another. Shorting the battery terminals together may cause burns or fire.**
- d) **Do not remove battery pack from its original packaging until required for use.**
- e) **Do not subject battery pack to mechanical shock.**
- f) **In the event of battery leaking, do not allow the liquid to come in contact with the skin or eyes. If contact has been made, wash the affected area with copious amounts of water and seek medical advice.**
- g) **Observe the plus (+) and minus (-) marks on the battery back and equipment and ensure correct use.**
- h) **Do not use any battery pack which is not designed for use with the equipment.**

SYMBOLS



To reduce the risk of injury, user must read instruction manual



Warning



Wear eye protection



Wear ear protection



Wear dust mask



Li-Ion battery, battery must be recycled



Do not burn



Batteries may enter water cycle if disposed improperly, which can be hazardous for ecosystem. Do not dispose of waste batteries as unsorted municipal waste.



call2recycle

Cat[®] Inc. has established a partnership with the RBRC Corporation to recycle any Cat[®] batteries with the RBRC-call2recycle seal. For environmental protection, please do not discard batteries in the trash. After the batteries' life cycle is ended, then please call 1-800-822-8837 for a free service that will properly dispose of the battery.

TECHNICAL DATA

Type DX42 DX42B (42-designation of machinery, representative of Cordless orbital sander & polisher)

	DX42	DX42B
Voltage	18V \equiv	
No load speed	3,000-11,000 /min	
Base size	5 in. (125 mm)	
Orbital diameter	3/32 in. (2.4 mm)	
Battery capacity (DXB4)	4.0Ah	/
Charger input (DXC4)	100-240V~50/60Hz, 95W	/
Charger output (DXC4)	20V \equiv 4A	/
Charger protection class	\square /II	/
Machine weight	4.52 lbs (2.05 kg)	3.09 lbs (1.40 kg)

ACCESSORIES

	DX42	DX42B**
Dust bag	1	1
Polishing pad (150mm)	1	1
60 grit sanding paper	1	1
80 grit sanding paper	1	1
120 grit sanding paper	1	1
Battery pack (DXB4)**	1	/
Charger (DXC4)**	1	/

We recommend that you purchase your accessories from the same store that sold you the tool. Refer to the accessory packaging for further details. Store personnel can assist you and offer advice.

Please Note: We strongly recommend the Cat[®] DXB4 (4.0 Ah) / GXB5 (5.0 Ah) battery packs for maximum working performance and extended runtime. **Bought separately

OPERATING INSTRUCTIONS



NOTE: Before using the tool, read the instruction book carefully.

INTENDED USE

The machine is intended for dry sanding of wood, plastic, filler and coated surfaces. Machines with electronic control are also suitable for polishing.


ASSEMBLY

1. FITTING THE HOOK & LOOP SANDING PAPER (SEE FIG. A)

Align and directly depress the sanding paper onto the base plate by hand. Firmly press the sander with the sanding paper against a flat surface to ensure the paper is secured. The holes on the sanding paper and base plate should be aligned well.

2. FITTING AND REMOVING THE DUST BAG (SEE FIG. B)

Your sander is equipped with a dust bag. To attach, slide the dust bag onto the dust outlet at the rear of the sander.

 **CAUTION: To prevent the possibility of sanding dust or foreign body being thrown into your face or eyes, never attempt to use your sander without the dust bag properly installed.**

3. EMPTY THE DUST BAG

For more efficient operation, empty the dust bag every 5-10mins. To empty the dust bag, first remove it from the dust extraction outlet, and then you can shake the dust out.

4. ATTACHING SANDER TO VACUUM (SEE FIG. C)

Your sander is equipped with a vacuum adapter, which is designed for collecting dust task. Insert the vacuum adapter into the rear dust extraction outlet and ensure it is tightened securely. Then connect the adapter to the hose of a vacuum cleaner.

While using, first turn on the vacuum cleaner, and then turn on the sander. If you stop sanding, first turn off the sander, then turn off your vacuum cleaner.

NOTE: Please always connect the adaptor with 35mm vacuum hose.

5. PLACE THE POLISHING PAD (SEE FIG. D)

The machine is equipped with a polishing pad. Place the polishing pad securely on the rotary plate and make sure it's centrosymmetric. Otherwise the polisher vibrates badly.

6. TO REMOVE OR INSTALL THE BATTERY PACK (SEE FIG. E)

Depress the battery pack release button to release and slide the battery pack out from your tool. After recharge, slide it back into your tool. A simple push and slight pressure will be sufficient.

BEFORE OPERATION

1. CHARGE YOUR BATTERY PACK(SEE FIG. F)

2. CHECKING THE BATTERY POWER CONDITION

5 LED lights show the battery power condition. Before starting or after use, press the button beside the lights to check the battery power condition.

OPERATION

1. OPERATING THE ON / OFF SWITCH (SEE FIG. G)

To start your sander, depress the protective cover over the switch at the position marked "I".

To stop your sander, depress the protective cover at the position marked "0".

2. VARIABLE SPEED CONTROL (SEE FIG. H)

With the variable speed control, the required speed can be selected (also while running).

The required speed is dependent on the material and is to be determined by a practical trial.

3. USING THE SANDER

The workpiece to be sanded must be secured. If it is small or it may move during sanding, it must be held in a vice or suitably clamped.

Be sure to hold the sander firmly whilst it is turned on and apply it gently to the work, it may "kick" on first contact. Hold the sander so that it is flat on the work and move slowly, preferably with a smooth, circular motion. Regularly check the condition of the sanding paper and replace when worn for best results.

4. POLISHING PAD

The polishing pad can be used for polishing the surface with weathered paint or buffing out scratches. When polishing, select the min level, otherwise the polisher vibrates badly.

- 1) Spread about a tablespoonful of polish evenly over the entire surface of the polishing pad. Do not apply polish directly onto a surface that you intend to polish.
- 2) This first application should do about 1/3 of an average size surface applying it crosswise or with circular motion and moderate pressure.
- 3) For the second and third applications of polish, repeat as above. The pad cover will not adsorb as much when reloading.

NOTE:

- Do not overheat the surface.
- Do not allow the polishing pad to dry out on the surface, otherwise the surface can become damaged.
- Do not subject the surface to direct sunlight.
- Clean the polishing pad regularly to keep good polishing results. Wash out polishing bonnet with a mild detergent and warm water.

WORKING HINTS FOR YOUR SANDER

1. If your power tool becomes too hot, especially when used at low speed, set the speed to maximum and run it with no load for 2-3 minutes to cool the motor. Avoid prolonged usage at very low speeds. Always use sand paper that is suitable for the material you want to sand.
2. Always ensure the work-piece is firmly held or clamped to prevent movement.
3. Any movement of the material may affect the quality of the sanding finish.
4. Start your sander before sanding and turn it off only after you stop sanding.
5. For the best results, sand wood in the direction of the grain.
6. Do not start sanding without having the sandpaper fitted.
7. Do not allow the sandpaper to wear away it will damage the base-plate. The guarantee does not cover base-plate wear and tear.
8. Use coarse grit paper to sand rough surfaces, medium grit for smooth surfaces and fine grit for the final surfaces. If necessary, first make a test run on scrap material.
9. Use only good quality sandpaper.
10. The sandpaper controls the sanding efficiency, not the amount of force you apply to the tool. Excessive force will reduce the sanding efficiency and cause motor overload. Replacing the sandpaper regularly will maintain optimum sanding efficiency.

TROUBLESHOOTING

1. If the sander does not abrade surface, check the sanding paper. If the sanding paper has been worn, replace the new paper and try again. The paper must be kept in a dry place, if it is allowed to become damp, the abrasive particles will lose their adhesion to the backing paper and will not abrade.
2. If the sander dose not move smoothly, The sanding

paper may be loose, damaged or wrinkled.

Replace and try again.

3. If your sander does not operate, check to see if the battery pack needs to be charged.
4. Remove the battery pack from the tool if the tool will not be used for a long time (longer than 24h).
5. If a fault cannot be rectified return the sander to an authorized dealer for repair.

MAINTENANCE

Remove the battery pack from the tool before carrying out any adjustment, servicing or maintenance.

Your power tool requires no additional lubrication or maintenance.

There are no user serviceable parts in your power tool. Never use water or chemical cleaners to clean your power tool. Wipe clean with a dry cloth. Always store your power tool in a dry place. Keep the motor ventilation slots clean. Keep all working controls free of dust. Occasionally you may see sparks through the ventilation slots. This is normal and will not damage your power tool.

FOR BATTERY TOOLS

The ambient temperature range for the use and storage of tool and battery is 32-113°F (0 °C-45°C).


The recommended ambient temperature range for the charging system during charging is 32 -104°F (0 °C-40 °C).

LISTE DES COMPOSANTS

1. BOUTON ON / OFF
2. ZONE DE PREHENSION
3. CONTRÔLE DE VITESSE VARIABLE
4. BATTERIE(DXB4)*
5. SAC POUSSIERE
6. BOUTON DE LIBERATION DE LA BATTERIE*
7. PLAQUE DE BASE
8. ADAPTATEUR À VIDE
9. PLAQUE DE POLISSAGE
10. PAPIER ABRASIF (VOIR FIG. A)

* Les accessoires illustrés ou décrits ne sont pas tous compris dans le cadre de la livraison standard.

SÉCURITÉ DU PRODUIT

 **AVERTISSEMENT:** Certaines des poussières produites en utilisant des outils électriques sont considérées par l'État de Californie comme susceptibles de provoquer le cancer, des anomalies congénitales et d'autres problèmes de reproduction.


Voici des exemples de ces produits chimiques:

- Plomb issu de peinture à base de plomb;
- Silice cristalline issue de briques et du ciment et autres produits de maçonnerie;
- Arsenic et chrome issus de bois traité chimiquement.

Votre risque de ces expositions varie en fonction de la fréquence à laquelle vous effectuez ce travail. Pour réduire votre exposition à ces produits chimiques : travaillez dans une zone bien ventilée; portez un équipement de sécurité approuvé, tel que des masques anti poussières spécialement conçus pour éliminer les particules microscopiques par filtrage.

 **AVERTISSEMENT:** Ce dispositif peut vous exposer aux produits chimiques notamment le plomb et le di-phtalate (de 2-éthylhexyle) (DEHP) qui sont reconnus dans l'État de Californie comme causant des cancers et des anomalies congénitales ou d'autres anomalies de la reproduction. Pour en savoir plus, veuillez consulter le site www.P65Warnings.ca.gov.

AVERTISSEMENTS GENERAUX CONCERNANT LA SECURITE DES OUTILS ELECTRIQUES

 **AVERTISSEMENT:** Lisez et assimilez toutes les instructions. *Le non-respect des instructions ci-après peut entraîner un risque de choc électrique, d'incendie et/ou de blessures graves.*

Conservez tous les avertissements et instructions pour pouvoir les consulter ultérieurement.

L'expression « outil électrique » dans tous les avertissements énumérés ci-dessous se réfère à votre outil électrique fonctionnant sur secteur (branché) ou à batterie (sans-fil).

1) AIRE DE TRAVAIL

- a) **Veillez à ce que l'aire de travail soit propre et bien éclairée.** *Le désordre et le manque de lumière favorisent les accidents.*
- b) **N'utilisez pas d'outils électriques dans un milieu présentant un risque d'explosion, par exemple en présence de liquides, de gaz ou de poussières inflammables.** *Les outils électriques créent des étincelles qui pourraient enflammer les poussières ou les vapeurs.*
- c) **Gardez à distance les curieux, les enfants et les visiteurs lorsque vous travaillez avec un outil électrique.** *Ils pourraient vous distraire et vous faire faire une fausse manœuvre.*

2) SÉCURITÉ ÉLECTRIQUE

- a) **Les fiches des outils électriques doivent correspondre aux prises murales. Ne jamais**

modifier la fiche de quelque façon que ce soit. Ne pas utiliser de fiches d'adaptation avec des outils électriques mis à la terre (mis à la masse). Des fiches non modifiées et des prises qui leur correspondent réduiront le risque de choc électrique.

- b) Évitez tout contact corporel avec des surfaces mises à la terre (tuyauterie, radiateurs, cuisinières, réfrigérateurs, etc.). Le risque de choc électrique est plus grand si votre corps est en contact avec la terre.
- c) N'exposez pas les outils électriques à la pluie ou à l'eau. La présence d'eau dans un outil électrique augmente le risque de choc électrique.
- d) Ne maltraitez pas le cordon. Ne transportez jamais l'outil par son cordon et ne débranchez jamais la fiche en tirant sur le cordon. N'exposez pas le cordon à la chaleur, à des huiles, à des arrêtes vives ou à des pièces en mouvement. Un cordon endommagé augmente le risque de choc électrique.
- e) Lorsque vous utilisez un outil électrique à l'extérieur, utilisez un prolongateur adapté à une utilisation en extérieur. L'utilisation d'un cordon adapté à une utilisation extérieure réduit le risque de choc électrique.
- f) Si vous devez utiliser un outil électrique dans un endroit humide, utilisez un dispositif de courant résiduel (RCD) d'alimentation protégée. L'utilisation d'un RCD réduit le risque de choc électrique.

3) SÉCURITÉ DES PERSONNES

- a) Restez alerte, concentrez-vous sur votre travail et faites preuve de bon sens. N'utilisez pas un outil électrique si vous êtes fatigué ou sous l'influence de drogues, d'alcool ou de médicaments. Un instant d'inattention lors de l'utilisation d'outils électriques peut entraîner des blessures graves.
- b) Utilisez des accessoires de sécurité. Portez toujours une protection oculaire. De l'équipement de sécurité tel que le masque antipoussière, les chaussures de sécurité antidérapantes, des casques durs ou des protections antibruit utilisés dans des conditions appropriées réduiront les blessures corporelles.
- c) Évitez les démarrages accidentels. Avant d'insérer la batterie dans l'outil, assurez-vous que son interrupteur est en position « OFF » (Arrêt) ou verrouillée. Le fait de transporter un outil avec le doigt sur la détente/l'interrupteur ou d'insérer la batterie dans un outil dont la détente est en position « ON » (Marche) peut causer un accident.
- d) Retirer les clés de réglage avant de mettre l'outil sous tension. Une clé restée attachée à une partie

mobile de l'outil pourrait entraîner des blessures corporelles.

- e) Ne vous penchez pas trop en avant. Maintenez un bon appui et restez en équilibre en tout temps. Une bonne stabilité vous permet de mieux réagir à une situation inattendue.
- f) Habillez-vous convenablement. Ne portez ni vêtements flottants ni bijoux. Gardez les cheveux, les vêtements et les gants éloignés des pièces en mouvement. Les vêtements flottants, les bijoux ou les cheveux longs risquent d'être happés par des pièces en mouvement.
- g) Si un sac de récupération de la poussière est fourni avec un connecteur pour aspirateur, assurez-vous qu'il est correctement relié et utilisé de façon appropriée. L'utilisation de ce système réduit les dangers physiques et physiologiques liés à la poussière.
- h) Ne laissez pas les habitudes acquises par une utilisation fréquente d'outils relâcher votre vigilance et ignorer les principes de sécurité des outils. Une utilisation négligente peut causer des blessures graves en une fraction de seconde.

4) UTILISATION ET ENTRETIEN DE L'OUTIL

- a) Ne forcez pas l'outil. Utilisez l'outil approprié à la tâche. L'outil approprié fonctionne mieux et de façon plus sécuritaire. Respectez aussi la vitesse de travail qui lui est propre.
- b) N'utilisez pas un outil si l'interrupteur ne le met pas en marche ou ne peut l'arrêter. Un outil qui ne peut être contrôlé par l'interrupteur est dangereux et doit être réparé.
- c) Débranchez la batterie de l'outil ou mettez son interrupteur en position « OFF » (Arrêt) ou « LOCKED » (Verrouillé) avant d'effectuer un réglage, de changer d'accessoire ou de ranger l'outil. De telles mesures de sécurité préventive réduisent le risque de démarrage accidentel de l'outil.
- d) Rangez les outils hors de portée des enfants et d'autres personnes inexpérimentées. Les outils sont dangereux dans les mains d'utilisateurs novices.
- e) Prenez soin de bien entretenir les outils. Soyez attentif à tout désalignement ou coincement des pièces en mouvement, à tout bris ou à toute autre condition préjudiciable au bon fonctionnement de l'outil. Si vous constatez qu'un outil est endommagé, faites-le réparer avant de vous en servir. De nombreux accidents sont causés par des outils en mauvais état.
- f) Les outils de coupe doivent être toujours bien affûtés et propres. Des outils bien entretenus, dont les arêtes sont bien tranchantes, sont moins

susceptibles de se coincer et plus faciles à contrôler.

- g) **Utilisez l'outil électrique, les accessoires et les forêts etc., en conformité avec ces instructions et de la manière conçue pour le type particulier d'outil électrique, prend en compte les conditions de travail et le travail qui doit être accompli. L'emploi de l'outil électrique pour des opérations différentes de celles pour lesquelles il a été conçu pourrait entraîner une situation dangereuse.**
- h) **Maintenez les poignées et les surfaces de prise sèches, propres et exemptes d'huile et de graisse. Des poignées et surfaces de prise glissantes ne permettent pas une manipulation et un contrôle sécurisés de l'outil dans des situations inattendues.**

5) UTILISATION DE LA BATTERIE ET ENTRETIEN

- a) **Un outil à batterie avec batteries incorporées ou une batterie séparée doit être rechargé uniquement avec le chargeur indiqué pour la batterie. Un chargeur qui peut être adéquat pour un type de batterie peut créer un risque d'incendie lorsqu'il est utilisé avec une autre batterie.**
- b) **Utiliser un outil à batterie uniquement avec la batterie désignée. L'emploi de toute autre batterie peut créer un risque d'incendie.**
- c) **Lorsque la batterie n'est pas utilisée, tenez-la à l'écart d'autres objets métalliques tels que trombones, pièces de monnaie, clés, clous, vis ou autres petits objets métalliques susceptibles d'établir une connexion d'une borne à une autre. Le court-circuitage des bornes de batterie peut causer des étincelles, des brûlures, une explosion ou un incendie.**
- d) **Dans le cadre de conditions d'abus, du fluide peut être éjecté de la batterie, évitez tout contact. Si un contact se produisait accidentellement, rincez abondamment avec de l'eau. Si le fluide touche les yeux, cherchez en plus de la mesure précédente de l'aide médicale. Le fluide éjecté de la batterie peut causer des irritations ou des brûlures.**
- e) **N'utilisez pas une batterie ou un outil endommagé ou modifié. Les batteries endommagées ou modifiées peuvent avoir un comportement imprévisible entraînant un incendie, une explosion ou un risque de blessure.**
- f) **N'exposez pas une batterie ou un outil au feu ou à une température excessive. Une exposition au feu ou à une température supérieure à 265°F (130 °C) pourrait provoquer une explosion.**
- g) **Respectez toutes les instructions de chargement et ne chargez pas la batterie ou l'outil en dehors de la plage de température spécifiée dans les instructions. Un chargement incorrect ou à des**

températures en dehors de la plage spécifiée peut endommager la batterie et augmenter le risque d'incendie.

6) ENTRETIEN

- a) **Ayez votre outil électrique entretenu par un réparateur agréé n'utilisant que des pièces de rechange identiques. Cela assurera que la sécurité de l'outil électrique est maintenue.**
- b) **Ne jamais tenter de réparer des batteries endommagées. L'entretien et la réparation des batteries doit uniquement être effectué par le fabricant ou par des centres de services agréés.**

CONSIGNES GÉNÉRALES DE SÉCURITÉ CONCERNANT LA BATTERIE

- a) **Ne pas démonter, ouvrir ou déchiquter le bloc batterie.**
- b) **Ne pas exposer le bloc batterie à la chaleur ou au feu. Évitez de ranger la batterie dans un endroit exposé à la lumière directe du soleil.**
- c) **Ne pas court-circuiter une batterie. Ne stockez pas les blocs batterie en vrac dans une boîte ou un tiroir où ils peuvent se court-circuiter ou être court-circuités par d'autres objets métalliques. Lorsque le bloc batterie n'est pas utilisé, conservez-le loin d'autres objets métalliques, tels que des trombones, des pièces de monnaie, des clés, des clous, des vis ou d'autres objets métalliques de petite taille, qui pourraient établir une connexion d'un terminal à l'autre. Le fait de créer un court-circuit entre les bornes de la batterie peut causer des brûlures ou des incendies.**
- d) **Ne pas retirer la batterie de son emballage d'origine avant utilisation dans l'appareil.**
- e) **Ne pas soumettre la batterie à des chocs mécaniques.**
- f) **En cas de fuite de la batterie, ne pas laisser le liquide entrer en contact avec la peau ou les yeux. Si un contact a été effectué, laver la zone touchée avec beaucoup d'eau et consulter un médecin.**
- g) **Respecter les marques plus (+) et moins (-) sur le bloc batterie et sur l'appareil et veiller à bien le positionner.**
- h) **Ne pas utiliser de batterie qui n'a pas été conçue pour être utilisée avec cet appareil.**
- i) **Maintenez la batterie hors de portée des enfants.**
- j) **Consultez immédiatement un médecin si une cellule ou une batterie a été avalée.**
- k) **Achetez toujours une batterie recommandée par le fabricant de l'appareil.**

- l) Conservez le bloc batterie propre et sec.
- m) Essuyez les bornes de la batterie avec un chiffon propre et sec si elles deviennent sales.
- n) La batterie doit être chargée avant son utilisation. Utilisez toujours le chargeur adapté et reportez-vous aux instructions du fabricant ou au manuel de l'équipement pour suivre les instructions concernant la procédure de charge.
- o) Ne laissez pas le bloc batterie en charge prolongée lorsqu'il n'est pas utilisé.
- p) Après de longues périodes de stockage, il peut être nécessaire de charger et de décharger la batterie plusieurs fois pour obtenir des performances optimales.
- q) Rechargez le bloc batterie uniquement avec le chargeur spécifié par Cat®. N'utilisez pas un chargeur autre que celui spécifiquement conçu pour être utilisé avec l'équipement.
- r) Conservez la documentation originale du produit pour référence ultérieure.
- s) Utilisez uniquement la batterie dans l'application pour laquelle elle a été prévue.
- t) Retirez la batterie de l'équipement lorsqu'il n'est pas utilisé.
- u) Éliminez la batterie de façon adéquate.
- v) Ne pas mélanger des cellules de fabricants, de capacités, de tailles ou de type différents dans un appareil.

SYMBOLES



Afin de réduire les risques de blessure, l'utilisateur doit lire ce mode d'emploi.



Avertissement



Portez un protecteur oculaire



Portez une protection auditive



Portez un masque anti poussières



Batterie Li-Ion. Les batteries doivent être recyclées en collecte sélective.



Ne pas jeter au feu



Les batteries peuvent pénétrer dans le cycle de l'eau si recyclées de manière incorrecte, ce qui peut être dangereux pour l'écosystème. Ne pas jeter les batteries usées comme déchets municipaux non-triés.




call2recycle®

Cat® Inc. a formé un partenariat avec RBRC Corporation pour le recyclage des batteries Cat® portant le sceau RBRC-call2recycle. Pour la protection de l'environnement, veillez à ne pas jeter les batteries aux poubelles. À la fin du cycle de vie de la batterie, appelez 1-800-822-8837 pour un service gratuit qui mettra la batterie au rebut selon les règles de l'art.

DONNÉES TECHNIQUES

Type DX42 DX42B (42-désignation de machines, représentative de la ponceuse et polisseuse orbitale sans fi)

	DX42	DX42B
Tension	18V ===	
Vitesse nominale	3,000-11,000 /min	
Taille de base	5 in. (125 mm)	
Diamètre de l'orbite	3/32 in. (2.4 mm)	
Capacité de la batterie (DXB4)	4.0Ah	/
Entrée chargeur (DXC4)	100-240V~50/60Hz, 95W	/
Sortie chargeur (DXC4)	20V === 4A	/
Chargeur classe de protection	 /II	/
Poids	4.52 lbs (2.05 kg)	3.09 lbs (1.40 kg)

ACCESSOIRES

	DX42	DX42B
Sac à poussière	1	1
Tampon de polissage (150 mm)	1	1
Papier abrasif grain 60	1	1
Papier abrasif grain 80	1	1
Papier abrasif grain 120	1	1
Batterie (DXB4)**	1	/
Chargeur (DXC4)**	1	/

Nous vous recommandons d'acheter tous vos accessoires au même magasin où vous avez acheté l'outil. Pour de plus amples renseignements, consultez l'emballage de l'accessoire. Le personnel du magasin peut également vous conseiller.

Notez s'il vous plaît: Nous recommandons fortement les batteries Cat® DXB4 (4.0 Ah) / GXB5 (5.0 Ah) pour des performances de travail maximales et une autonomie prolongée. ** Acheté séparément.

INSTRUCTIONS D'UTILISATION



REMARQUE: Avant d'utiliser cet outil, assurez-vous de lire attentivement le manuel d'utilisation.

UTILISATION PRÉVUE

La machine est destinée au ponçage à sec du bois, du plastique, des enduits et des surfaces revêtues. Les machines à commande électronique conviennent également au polissage.

ASSEMBLAGE

1. MONTAGE DU PAPIER DE PONÇAGE AUTO-AGRIPIANT (VOIR FIG. A)

Alignez et enfoncez directement le papier abrasif sur la plaque de base à la main. Appuyez fermement la ponceuse avec le papier de ponçage contre une surface plane pour vous assurer que le papier est bien fixé. Les trous sur le papier abrasif et la plaque de base doivent être bien alignés.

2. MONTAGE ET RETRAIT DU SAC À POUSSIÈRE (VOIR FIG. B)

Votre ponceuse est équipée d'un sac à poussière. Pour le fixer, faites glisser le sac à poussière sur la sortie de poussière à l'arrière de la ponceuse.



MISE EN GARDE: Pour éviter la possibilité de projection de poussière ou de pièce étrangère sur votre visage ou vos yeux, n'essayez jamais d'utiliser votre ponceuse sans la boîte à poussière correctement installé.

3. VIDER LE SAC À POUSSIÈRE

Pour un fonctionnement plus efficace, videz le sac à poussière toutes les 5 à 10 minutes. Pour vider le sac à poussière, retirez-le d'abord de la sortie d'aspiration de la poussière, puis vous pourrez secouer la poussière.

4. FIXATION DE LA PONCEUSE AVEC ASPIRATEUR (VOIR FIG. C)

Votre ponceuse est équipée d'un adaptateur d'aspirateur, conçu pour collecter la poussière. Insérez l'adaptateur d'aspirateur dans la sortie d'aspiration arrière et assurez-vous qu'il est bien serré. Connectez ensuite l'adaptateur au tuyau d'un aspirateur.

Lors de l'utilisation, veuillez d'abord allumer l'aspirateur, puis la ponceuse. Si vous arrêtez de poncer, éteignez d'abord la ponceuse, puis votre aspirateur.

REMARQUE: Veuillez toujours connecter l'adaptateur avec un tuyau à vide de 35 mm.

5. PLACER LA PLAQUE DE POLISSAGE (VOIR FIG. D)

La machine est équipée d'une plaque de polissage. Placez le tampon de polissage en toute sécurité sur la plaque rotative et assurez-vous qu'il est centrosymétrique. Sinon, la polisseuse vibre mal.

6. POUR RETIRER OU INSTALLER LA BATTERIE (VOIR FIG. E)

Appuyez sur le bouton de libération de la batterie pour libérer et faire glisser la batterie hors de votre outil. Après la recharge, faites-le glisser dans votre outil. Une simple poussée et une légère pression suffiront.

AVANT L'OPÉRATION

1. CHARGEZ VOTRE BATTERIE (VOIR FIG. F)

2. VÉRIFICATION DE L'ÉTAT DE LA BATTERIE

5 voyants LED indiquent l'état de la batterie. Avant de commencer ou après l'utilisation, appuyez sur le

bouton à côté des voyants pour vérifier l'état de la batterie.

OPÉRATION

1. UTILISATION DE L'INTERRUPTEUR MARCHÉ / ARRÊT (VOIR FIG. G)

Pour démarrer votre ponceuse, enfoncez le couvercle de protection sur l'interrupteur à la position marquée «I».

Pour arrêter votre ponceuse, appuyez sur le couvercle de protection à la position marquée «0».

2. COMMANDE DE VITESSE VARIABLE (VOIR FIG. H)

Avec la commande de vitesse variable, la vitesse requise peut être sélectionnée (également pendant la course).

La vitesse requise dépend du matériau et doit être déterminée par un essai pratique.

3. UTILISATION DE LA PONCEUSE

La pièce à poncer doit être sécurisée. S'il est petit ou qu'il peut bouger pendant le ponçage, il doit être maintenu dans un étau ou bien serré.

Assurez-vous de tenir fermement la ponceuse pendant qu'elle est allumée et de l'appliquer doucement sur le travail, elle pourrait « donner des coups » sur le premier contact. Tenez la ponceuse de manière à ce qu'elle repose à plat sur la pièce et déplacez-la lentement, de préférence avec un mouvement circulaire régulier. Vérifiez régulièrement l'état du papier abrasif et remplacez-le lorsqu'il est usé pour de meilleurs résultats.

4. PLAQUE DE POLISSAGE

La plaque de polissage peut être utilisée pour polir la surface avec de la peinture altérée ou pour polir les rayures. Lors du polissage, sélectionnez le niveau minimum, sinon le polisseur vibre mal.

- 1) Étalez uniformément une cuillerée à soupe de vernis sur toute la surface du tampon de polissage. N'appliquez pas de vernis directement sur une surface plus petite que celle que vous avez l'intention de polir.
- 2) Cette première application devrait faire environ 1/3 d'une surface de taille moyenne en l'appliquant transversalement ou avec un mouvement circulaire et une pression modérée.
- 3) Pour les deuxième et troisième applications de vernis, reprenez la même manipulation comme ci-dessus. Le couvercle du tampon n'adsorbera pas autant lors du rechargement.

REMARQUE:

- Ne surchauffez pas la surface.
- Ne laissez pas le tampon de polissage sécher sur la surface, sinon la surface peut être endommagée.
- N'exposez pas la surface à la lumière directe du soleil.
- Nettoyez régulièrement le tampon de polissage pour garantir de bons effets de polissage. Laver le capot de polissage avec un détergent doux et de l'eau tiède.

CONSEILS DE TRAVAIL POUR VOTRE PONCEUSE

1. Si votre outil alimenté devient trop chaud, en particulier lorsqu'elle est utilisée à faible vitesse, réglez la vitesse au maximum et faites fonctionner sans charge pendant 2-3 minutes pour refroidir le moteur. Évitez une utilisation prolongée à très faible vitesse. Utilisez toujours du papier abrasif adapté au matériau à poncer.
2. Assurez-vous toujours que la pièce à travailler est fermement maintenue ou serrée pour empêcher tout mouvement.
3. Tout mouvement du matériau peut affecter la qualité de la finition de ponçage.
4. Démarrez votre ponceuse avant de poncer et ne l'éteignez qu'après avoir arrêté de poncer.
5. Pour de meilleurs résultats, poncez le bois dans le sens du grain.
6. Ne commencez pas à poncer sans avoir le papier abrasif ajusté.
7. Ne laissez pas le papier abrasif s'user, cela endommagerait la plaque de base. La garantie ne couvre pas l'usure de la plaque de base.
8. Utilisez du papier à gros grains pour poncer les surfaces rugueuses, des grains moyens pour les surfaces lisses et des grains fins pour les surfaces finales. Si nécessaire, effectuez d'abord un test sur les matériels usés.
9. Utilisez uniquement du papier abrasif de bonne qualité.
10. L'efficacité du ponçage est déterminé par le papier abrasif et non la force que vous appliquez à l'outil. Une force excessive réduira le ponçage efficace et provoquera une surcharge du moteur. Le remplacement régulier du papier abrasif maintiendra une efficacité de ponçage optimale.

DÉPANNAGE

1. Si la ponceuse n'abrase pas la surface, vérifiez le papier de ponçage. Si le papier abrasif a été usé, remplacez le nouveau papier et réessayez. Le papier doit être conservé dans un endroit sec, s'il est laissé humide, les particules abrasives perdront leur adhérence au papier support et n'abreront pas.
2. Si la ponceuse ne bouge pas correctement, le papier de ponçage peut être lâche, endommagé ou froissé. Remplacez et réessayez.
3. Si votre ponceuse ne fonctionne pas, vérifiez si la batterie doit être chargée.
4. Retirez la batterie de l'outil si cela ne sera pas utilisé pendant une longue période (plus de 24h).
5. Si un défaut ne peut être corrigé, renvoyez la ponceuse à un revendeur agréé pour réparation.

ENTRETIEN

Retirer le bloc-piles de l'outil avant d'effectuer tout ajustement, entretien ou maintenance.

Il ne comporte aucune pièce à réparer ou à entretenir par l'utilisateur. N'utilisez jamais de l'eau ou des nettoyants chimiques pour nettoyer l'outil. Essayez-le avec un chiffon sec. Rangez toujours votre outil dans un endroit sec. Gardez propres les ouvertures de ventilation du moteur. Assurez-vous que les commandes soient exemptes de poussière. Si vous remarquez des étincelles dans les ouvertures de ventilation, ceci est normal et n'endommagera pas votre outil.

POUR LES OUTILS DE LA BATTERIE

La plage de température ambiante pour l'utilisation et le stockage de l'outil et de la batterie est 32 à 113°F (0°C à 45°C).


La plage de température ambiante recommandée pour le système de charge pendant la charge est de 32 à 104°F (0°C à 40°C).

LISTA DE COMPONENTES

1. INTERRUPTOR ENCENDIDO / APAGADO
2. ÁREAS DEL MANGO
3. CONTROL DE VELOCIDAD VARIABLE
4. PAQUETE DE BATERIA (DXB4) *
5. BOLSA PARA EL POLVO
6. BOTÓN DE LIBERACIÓN DE LA BATERÍA*
7. PLACA BASE
8. ADAPTADOR AL VACÍO
9. ALMOHADILLA DE PULIDO
10. PAPEL DE LIJAR (VER FIG. A)


*No todos los accesorios ilustrados o descritos se incluyen junto con el producto estándar.

SEGURIDAD DEL PRODUCTO


 **ADVERTENCIA:** El polvo originado por la utilización de herramientas motorizadas contiene químicos que, según el Estado de California, causan cáncer, defectos congénitos y otros daños reproductivos. Algunos ejemplos de esos productos químicos son:

- El plomo de las pinturas a base de plomo;
- La sílice cristalina de los ladrillos, del cemento y de otros productos de albañilería;
- El arsénico y el cromo de la madera tratada químicamente.

El riesgo que se corre a causa del contacto con esos productos varía según la frecuencia con que usted realice este tipo de trabajos. Con el fin de reducir su exposición a esas sustancias químicas: trabaje en un área bien ventilada; utilice un equipo de seguridad adecuado, tal como una máscara contra el polvo especialmente diseñada para filtrar partículas microscópicas.

 **ADVERTENCIA:** Este producto puede exponerlo a sustancias químicas, como plomo y di (2-etilhexilo) ftalato (DEHP), que el estado de California reconoce como causantes de cáncer y defectos de nacimiento u otros daños reproductivos. Para más información visite www.P65Warnings.ca.gov.

ADVERTENCIAS DE SEGURIDAD GENERALES PARA LA HERRAMIENTA MOTORIZADA

 **ADVERTENCIA:** Lea y comprenda todas las instrucciones. El no seguir todas las instrucciones a continuación puede ocasionar descargas eléctricas, incendios y/o heridas graves.

Conserve todas las advertencias e instrucciones para consulta futura.

El término "herramienta eléctrica" que figura en todas las advertencias que aparecen a continuación hace referencia a la herramienta que funciona con la red de suministro eléctrico (con cable) o a la herramienta eléctrica accionada a baterías (sin cable).

1) ÁREA DE TRABAJO

- Mantenga su lugar de trabajo limpio y bien iluminado. Bancos de trabajo desordenados y lugares oscuros invitan a los accidentes.
- No utilice herramientas eléctricas en atmósferas explosivas, como por ejemplo en presencia de líquidos, inflamables, gases o polvo. Las herramientas eléctricas crean chispas que pueden encender el polvo o los vapores.
- Mantenga a los espectadores, niños y visitantes a una distancia prudente cuando esté utilizando una herramienta eléctrica. Las distracciones pueden hacerle perder el control.

2) SEGURIDAD ELÉCTRICA

- Los enchufes de las herramientas eléctricas deben coincidir con el tomacorriente. No modifique

de algún modo el enchufe. No utilice enchufes adaptadores con herramientas eléctricas conectadas a tierra. Si no se modifican los enchufes y se utilizan los tomacorrientes adecuados, se reducirá el riesgo de una descarga eléctrica.

- b) **Evite el contacto del cuerpo con las superficies conectadas a tierra tales como tuberías, radiadores, estufas de cocina y refrigeradores.** *Existe mayor riesgo de que se produzcan descargas eléctricas si su cuerpo está conectado a tierra.*
- c) **No exponga las herramientas eléctricas a la lluvia ni a los ambientes húmedos.** *La entrada de agua en una herramienta eléctrica aumenta el riesgo de que se produzcan descargas eléctricas.*
- d) **No abuse del cable. Nunca use el cable para transportar las herramientas ni para sacar el enchufe de un tomacorriente. Mantenga el cable alejado del calor, el aceite, los bordes afilados o las piezas móviles.** *Los cables dañados aumentan el riesgo de que se produzcan descargas eléctricas.*
- e) **Cuando opere una herramienta eléctrica en exteriores, use un cable de extensión adecuado para uso en exteriores.** *El uso de un cable adecuado para uso en exteriores reduce el riesgo de descargas eléctricas.*
- f) **Si operar una herramienta eléctrica en un lugar húmedo es inevitable, use un elemento protegido del dispositivo de corriente residual (RCD).** *El uso de un RCD reduce el riesgo de descargas eléctricas.*

3) SEGURIDAD PERSONAL

- a) **Manténgase alerta, fíjese en lo que está haciendo y use el sentido común cuando utilice una herramienta eléctrica. No use la herramienta cuando esté cansado o se encuentre bajo la influencia de drogas, alcohol o medicamentos.** *Un momento de distracción al utilizar herramientas eléctricas puede dar lugar a lesiones personales graves.*
- b) **Utilice equipo de seguridad. Use siempre protección ocular.** *La utilización del equipo de seguridad como máscara antipolvo, zapatos de seguridad antideslizantes, casco o protección auditiva para condiciones adecuadas reducirá el riesgo de lesiones personales.*
- c) **Evite el arranque accidental. Asegúrese de que el interruptor esté en la posición de trabado o de apagado antes de instalar el paquete de baterías.** *Transportar herramientas con el dedo en el interruptor o instalar el paquete de batería cuando el interruptor está encendido invitan a los accidentes.*
- d) **Retire las llaves o claves de ajuste antes de**

encender la herramienta. *Una llave o clave de ajuste dejada en una parte giratoria de la herramienta puede causar una lesión personal.*

- e) **No intente alcanzar demasiado lejos. Mantenga un apoyo de los pies y un equilibrio adecuados en todo momento.** *El apoyo de los pies y el equilibrio adecuados permiten un mejor control de la herramienta en situaciones inesperadas.*
- f) **Vístase apropiadamente. No se ponga ropa holgada ni joyas. Mantenga su cabello, ropa y guantes alejados de las piezas móviles.** *La ropa holgada, las joyas o el pelo largo pueden quedar atrapados en las piezas móviles.*
- g) **Si se proporcionan dispositivos para la extracción y recolección de polvo, asegúrese que estos estén conectados y utilizados correctamente.** *El uso de estos dispositivos puede reducir peligros relacionados con el polvo.*
- h) **No permita que la familiaridad obtenida a partir del uso frecuente de otras herramientas le permita volverse complaciente e ignorar los principios de seguridad de la herramienta.** *Una acción descuidada puede causar lesiones severas en una fracción de segundo.*

4) USO Y CUIDADO DE LA HERRAMIENTA

- a) **No fuerce la herramienta. Emplee la herramienta correcta para la aplicación que desea.** *La herramienta correcta hará el trabajo mejor y con más seguridad a la capacidad nominal para la que está diseñada.*
- b) **No utilice la herramienta si el interruptor no la enciende o apaga.** *Toda herramienta que no se pueda controlar con el interruptor es peligrosa y debe ser reparada.*
- c) **Desconecte la batería de la herramienta o ponga el interruptor en la posición de trabado o de apagado antes de hacer cualquier ajuste, cambio de accesorios o guardar la herramienta.** *Estas medidas de seguridad preventivas reducen el riesgo de encender la herramienta accidentalmente.*
- d) **Guarde las herramientas que no esté usando fuera del alcance de los niños y otras personas no capacitadas.** *Las herramientas son peligrosas en las manos de los usuarios no capacitados.*
- e) **Mantenga las herramientas con cuidado.** *Compruebe la desalineación o el atasco de las piezas móviles, la ruptura de piezas y cualquier otra situación que pueda afectar el funcionamiento de las herramientas. Si la herramienta está dañada, hágala arreglar antes de usarla. Muchos accidentes son causados por herramientas mantenidas deficientemente.*

- f) **Conserve las herramientas de corte afiladas y limpias.** *Las herramientas mantenidas adecuadamente, con bordes de corte afilados, tienen menos probabilidades de atascarse y son más fáciles de controlar.*
- g) **Utilice la herramienta eléctrica, accesorios, brocas de la herramienta, etc. de acuerdo con estas instrucciones y de la manera adecuada para el tipo de herramienta eléctrica, teniendo en cuenta las condiciones de trabajo y el trabajo que se realizará.** *La utilización de la herramienta eléctrica para operaciones diferentes de aquellas para las que se encuentra diseñada podría dar lugar a una situación peligrosa.*
- h) **Mantenga las manijas y las superficies de sujeción secas, limpias y libres de aceite y grasa.** *Las manijas y superficies de sujeción resbaladizas no permiten el manejo y control seguros de la herramienta en situaciones inesperadas.*

5) UTILIZACIÓN Y CUIDADO DE LA HERRAMIENTA ACCIONADA A BATERÍAS

- a) **Una herramienta accionada a baterías que tenga baterías integradas o un paquete de baterías separado se debe recargar solamente con el cargador especificado para la batería.** *Un cargador que puede ser adecuado para un tipo de batería puede crear un peligro de incendio cuando se usa con otra batería.*
- b) **Utilice la herramienta accionada a baterías solamente con el paquete de baterías designado específicamente.** *El uso de cualquier otra batería puede crear un peligro de incendio.*
- c) **Cuando el paquete de baterías no se usa, manténgalo alejado de otros objetos metálicos como: sujetapapeles, monedas, clavos, tornillos u otros pequeños objetos de metal capaces de hacer una conexión entre los terminales.** *El cortocircuito de los terminales de una batería puede causar chispas, quemaduras o incendio.*
- d) **Bajo condiciones abusivas, la batería puede expulsar líquido; evite el contacto. Si ocurre un contacto accidental, enjuagar con agua. Si el líquido entra en contacto con los ojos, busque ayuda médica.** *El líquido expulsado por la batería puede causar irritación o quemaduras.*
- e) **No use un paquete de batería o una herramienta que esté dañada o modificada.** *Las baterías dañadas o modificadas pueden presentar un comportamiento imprevisible que resulte en incendios, explosión o riesgo de lesiones.*
- f) **No exponga un paquete de batería o herramienta a fuego o temperatura excesiva.** *La exposición a*

fuego o temperatura mayor a 265°F (130 °C) pueden causar una explosión.

- g) **Siga todas las instrucciones de carga y no cargue el paquete de batería o la herramienta fuera del rango de temperatura especificado en las instrucciones.** *Cargar inadecuadamente o en temperaturas fuera del rango especificado pueden dañar la batería e incrementar el riesgo de incendio.*

6) REPARACIÓN

- a) **La herramienta debe ser reparada por una persona calificada de servicio técnico y se deben utilizar partes de reemplazo idénticas.** *Esto asegurará el mantenimiento de la seguridad de la herramienta eléctrica.*
- b) **Nunca dé servicio a paquetes de batería dañados.** *El servicio de paquetes de batería sólo debe ser realizado por el fabricante o proveedores de servicio autorizados.*

ADVERTENCIAS GENERALES DE SEGURIDAD PARA LA BATERÍA

- a) **No desensamble, abra o triture el paquete de batería.**
- b) **No exponga el paquete de batería a calor o fuego.** **Evite guardar a la luz directa del sol.**
- c) **No ponga en corto circuito el paquete de batería.** **No guarde el paquete de batería de forma aleatoria en una caja o cajón donde puedan ponerse en corto circuito entre sí o ponerse en corto circuito por otros objetos metálicos.** *Cuando el paquete de batería no esté en uso, manténgalo alejado de otros objetos metálicos, como sujetadores de papel, monedas, llaves, clavos, tornillos u otros objetos metálicos pequeños que puedan establecer una conexión de una terminal a otra. El corto circuito de las terminales de la batería puede causar quemaduras o incendios.*
- d) **No retire el paquete de la batería de su empaque original hasta que se requiera para el uso.**
- e) **No someta el paquete de batería a impacto mecánico.**
- f) **En el caso de fuga de la batería, no permita que el líquido entre en contacto con la piel o los ojos. Si hay contacto, lave el área afectada con bastante agua y busque atención médica.**
- g) **Observe las marcas positiva (+) y negativa (-) en la parte posterior de la batería y el equipo para asegurar su uso correcto.**
- h) **No use ningún paquete de batería que no esté diseñado para uso con el equipo.**

- i) Mantenga el paquete de batería fuera del alcance de los niños.
- j) Busque atención médica de inmediato si se ingiere una celda o una batería.
- k) Siempre adquiera el paquete de batería recomendado por el fabricante del dispositivo para el equipo.
- l) Mantenga el paquete de batería limpio y seco.
- m) Limpie las terminales del paquete de batería con una tela seca limpia su se ensucian.
- n) El paquete de batería se necesita cargar antes del uso. Siempre use el cargador correcto y consulte las instrucciones del fabricante o el manual del equipo para saber las instrucciones correctas de carga.
- o) No deje el paquete de batería en carga prolongada cuando no esté en uso.
- p) Después de periodos prolongados de almacenamiento, puede ser necesario cargar y descargar el paquete de batería varias veces para obtener el desempeño máximo.
- q) Recargue únicamente con el cargador especificado por Cat[®]. No use cargadores que no sean los específicamente suministrados para uso con el equipo. Un cargador que es adecuado para un tipo de paquete de batería puede crear un riesgo de incendio cuando se usa con otro paquete de batería.
- r) Conserve la literatura el producto original para referencia futura.
- s) Sólo use el paquete de batería en la aplicación para la que está diseñado.
- t) Retire el paquete de batería del equipo cuando no esté en uso.
- u) Deséchelo adecuadamente.
- v) No mezcle celdas de diferente fabricación, capacidad, tamaño o tipo dentro del dispositivo.

SÍMBOLOS



Para reducir el riesgo de lesiones, el usuario deberá leer el manual de instrucciones



Advertencia



Use lentes de seguridad



Use protección auditiva



Use máscara contra el polvo



Li-Ion

Batería de iones de litio, La batería deberá reciclarse.



No arrojar al fuego



Las baterías pueden entrar al ciclo de agua si se desechan incorrectamente, lo que puede ser peligroso para el ecosistema. No deseche las baterías de desperdicio como desperdicio municipal sin clasificar




call2recycle[®]

Cat[®] Inc. ha establecido una asociación con la empresa RBRC para el reciclaje de todas las baterías Cat[®] que posean el sello RBRC-call2recycle. Para contribuir con la protección del medio ambiente, no deseche las baterías como residuos normales. Después de que haya finalizado el ciclo de vida útil de la batería, comuníquese al 1-800-822-8837 para acceder al servicio gratuito.

DATOS TÉCNICOS

Tipo DX42 DX42B (42-designación de la maquinaria, representativas de la lijadora y pulidora orbital inalámbrica)

	DX42	DX42B
Voltaje	18V \equiv	
Velocidad sin carga	3,000-11,000 /min	
Tamaño de la base	5 in.(125 mm)	
Diámetro orbital	3/32 in. (2.4 mm)	
Paquete de batería (DXB4)	4.0Ah	/
Entrada del cargador (DXC4)	100-240V~50/60Hz, 95W	/
Salida del cargador (DXC4)	20V \equiv 4A	/
Cargador clase de protección	 /II	/
MPeso de la máquina	4.52 lbs (2.05 kg)	3.09 lbs (1.40 kg)

ACCESORIOS

	DX42	DX42B
Bolsa para polvo	1	1
Almohadilla de pulido (150 mm)	1	1
Papel de lija con abrazadera de grano 60	1	1
Papel de lija con abrazadera de grano 80	1	1
Papel de lija con abrazadera de grano 120	1	1
Batería (DXB4)**	1	/
Cargador (DXC4)**	1	/

Le recomendamos que compre todos los accesorios en la tienda donde adquirió la herramienta. Consulte el empaque de los accesorios para obtener más detalles. El personal de la tienda también puede ayudarle y aconsejarle.

Por favor tome nota de: Recomendamos encarecidamente los paquetes de baterías Cat[®] DXB4 (4.0 Ah) / GXB5 (5.0 Ah) para un rendimiento de trabajo máximo y un tiempo de ejecución prolongado. ** Comprado por separado.

INSTRUCCIONES DE USO



NOTA: Antes de usar la herramienta, lea atentamente el manual de instrucciones.

POSIBLE USO

La máquina está diseñada para el lijado en seco de madera, plástico, relleno y superficies recubiertas. Las máquinas con control electrónico también son adecuadas para el pulido.

ENSAMBLAJE

1. MONTAJE DEL PAPEL DE LIJA DE GANCHO Y BUCLE (VER FIG. A)

Alinee y presione directamente el papel de lija sobre la placa base con la mano. Presione firmemente la lijadora con el papel de lija contra una superficie plana para asegurar que el papel esté asegurado. Los agujeros en el papel de lija y la placa base deben estar bien alineados.

2. MONTAJE Y DESMONTAJE DE LA BOLSA DE POLVO (VER FIG. B)

Su lijadora está equipada con una bolsa para polvo. Para colocarlo, deslice la bolsa para polvo sobre la salida de polvo en la parte posterior de la lijadora.



PRECAUCIÓN: Para evitar la posibilidad de que al lijar salpiquen el polvo o cuerpos extraños a su cara u ojos, nunca intente usar su lijadora sin la bolsa de polvo instalada correctamente.

3. ENSAMBLE LA BOLSA DE POLVO

Para una operación más eficiente, vacíe la bolsa de polvo cada 5-10 minutos. Para vaciar la bolsa de polvo, primero retírela de la salida de extracción de polvo y luego sacúdalo.

4. COLOCANDO LA LIJADORA AL VACÍO (VER FIG. C)

Su lijadora está equipada con un adaptador de vacío, que está diseñado para tareas de recolección de polvo. Inserte el adaptador de vacío en la salida de extracción de polvo posterior y asegúrese de que esté bien apretado. Luego conecte la manguera de una aspiradora.

Primero encienda la aspiradora y luego encienda la lijadora. Si deja de lijar, primero apague la lijadora, luego apague la aspiradora.

NOTA: Conecte siempre el adaptador con una manguera de vacío de 35 mm.

5. COLOQUE LA ALMOHADILLA DE PULIDO (VEA FIG. D)

La máquina está equipada con una almohadilla de pulido. Coloque la almohadilla de pulido de forma

segura en la placa giratoria y asegúrese de que sea centrosimétrica. De lo contrario, la pulidora vibrará de forma anormal.

6. PARA RETIRAR O INSTALAR EL PAQUETE DE BATERÍAS (VEA FIG. E)

Presione el botón de liberación de la batería para liberarlo y deslice la batería fuera de su herramienta. Después de recargarlo, deslícelo nuevamente dentro de su herramienta. Simplemente presione suavemente y aplique una ligera presión antes de escuchar el clic.

ANTES DE LA OPERACIÓN

1. CARGUE SU PACK DE BATERÍAS (VEA FIG. F)

2. COMPROBACIÓN DEL ESTADO DE LA CARGA DE LA BATERÍA

Las 5 luces LED muestran el estado de la batería. Antes o después del uso, presione el botón próximo a las luces para verificar el estado de la batería.

OPERACIÓN

1. INTERRUPTOR DE ENCENDIDO / APAGADO DE SEGURIDAD (VER FIG. G)

Para iniciar su lijadora, presione la cubierta protectora sobre el interruptor en la posición marcada "I".

Para detener su lijadora, presione la cubierta protectora en la posición marcada "0".

2. CONTROL DE VELOCIDAD VARIABLE (VER FIG. H)

Con el control de velocidad variable, se puede seleccionar la velocidad requerida (también durante la ejecución).

La velocidad requerida depende del material y se determinará mediante un ensayo práctico.

3. USO DE LA LIJADORA

La pieza de trabajo al lijar debe estar asegurada. Si es pequeño o puede moverse durante el lijado, debe sujetarse en un tornillo de banco o sujetarse adecuadamente.

Asegúrese de sostener la lijadora firmemente mientras está encendida y aplíquela suavemente al trabajo, puede "moverse" en el primer contacto. Sostenga la lijadora de manera que quede plana sobre el trabajo y muévela lentamente, preferiblemente con un movimiento suave y circular. Compruebe regularmente el estado del papel de lija y reemplácelo cuando esté desgastado para obtener mejores resultados.

4. ALMOHADILLA DE PULIDO

La almohadilla de pulido se puede usar para pulir la superficie con pintura desgastada o para pulir rasguños. Al pulir, seleccione el nivel mínimo, de lo contrario, la pulidora vibra mucho.

- 1) Extienda sobre una cucharada de pulido uniformemente sobre toda la superficie de la almohadilla de pulido. No aplique el esmalte directamente sobre una superficie algo más pequeña de lo que pretende pulir.
- 2) Esta primera aplicación debe hacer aproximadamente 1/3 de una superficie de tamaño promedio aplicándola en forma transversal o con movimiento circular y presión moderada.
- 3) Para la segunda y tercera aplicación de esmalte, repita lo anterior. La cubierta de la almohadilla no se absorberá tanto cuando se vuelva a cargar.

NOTA:

- No sobrecalentar la superficie.
- No permita que la almohadilla de pulido se seque en la superficie, de lo contrario, la superficie puede dañarse.
- No exponga la superficie a la luz solar directa.
- Limpie la almohadilla de pulido regularmente para mantener buenos resultados de pulido. Lave el bonete de pulido con un detergente suave y agua tibia.

CONSEJOS DE TRABAJO PARA SU PULIDORA

1. Si su sierra caladora se calienta demasiado, especialmente cuando se usa a baja velocidad, ajuste la velocidad al máximo y no ejecute la carga durante 2-3 minutos para enfriar el motor. Evite el uso prolongado a velocidades muy bajas. Siempre use papel de lija adecuado para el material que desea lijar.
2. Asegúrese siempre de que la pieza de trabajo esté firmemente sujeta o afianzada para evitar que se mueva.
3. Cualquier movimiento del material puede afectar la calidad del acabado de lijado.
4. Arranque su lijadora antes de lijar y apáguela solo después de que deje de lijar.
5. Para obtener los mejores resultados, lije la madera en la dirección del grano.
6. No comience a lijar sin tener el papel de lija ajustado.
7. No permita que el papel de lija se desgaste, dañará la placa base. La garantía no cubre el desgaste de la placa base.

8. Use papel de grano grueso para lijar superficies rugosas, grano medio para superficies lisas y grano fino para las superficies finales. Si es necesario, primero realice una prueba en material de desecho.
9. Utilice solo papel de lija de buena calidad.
10. El papel de lijado controla la eficiencia del lijado, no la cantidad de fuerza que aplica a la herramienta. Una fuerza excesiva reducirá la eficacia del lijado y provocará una sobrecarga del motor. Reemplazar el papel de lija regularmente mantendrá una eficiencia de lijado óptima.

SOLUCIÓN DE PROBLEMAS

1. Si la pulidora no desgasta la superficie, verifique el bonete. Si el bonete se ha desgastado, reemplácelo por uno nuevo e inténtelo nuevamente. El papel debe mantenerse en un lugar seco, si se deja que se humedezca, las partículas abrasivas perderán su adhesión al papel de respaldo y no se desgastarán.
2. Si la administración de la lijadora no se hace de manera suave, el papel de lija puede estar suelto, dañado o arrugado. Reemplácelo e inténtelo nuevamente.
3. Si su lijadora no funciona, verifique si es necesario cargar la batería.
4. Retire la batería de la herramienta si la herramienta no se utiliza durante mucho tiempo (más de 24 h).
5. Si no se puede corregir un fallo, devuelva la lijadora a un distribuidor autorizado para la reparación.

MANTENIMIENTO

Retire el Paquete de la batería de la herramienta antes de realizar cualquier ajuste, servicio o mantenimiento.

No posee piezas en su interior que puedan ser reparadas por el usuario. Nunca emplee agua o productos químicos para limpiar su herramienta. Use simplemente un paño seco. Guarde siempre su herramienta en un lugar seco. Mantenga limpias las ranuras de ventilación del motor. Mantenga todos los controles de operación libres de polvo. La observación de chispas que destellan bajo las ranuras de ventilación, indica operación normal que no dañará su herramienta.

PARA HERRAMIENTAS DE BATERÍA

El rango de temperatura ambiente para uso y almacenamiento de la herramienta y la batería es de 32-113°F (0°C-45°C).

El rango de temperatura ambiente recomendado para el sistema de carga durante la carga es de 32-104°F (0°C-40°C).

CAT[®]



www.catpowertools.com



©2021 Caterpillar. CAT, CATERPILLAR, their respective logos, "Caterpillar Yellow," the "Power Edge" trade dress as well as corporate and product identity used herein, are trademarks of Caterpillar and may not be used without permission. Positec Group Limited, a licensee of Caterpillar Inc